

**22 058 (R1404)****Overeenkomst met Venezuela inzake de waterleverantie aan Aruba****Nr. 1**

Ter griffie van de Eerste en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen op 3 april 1991. De wens dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal wordt onderworpen kan door of namens een van beide Kamers of door ten minste vijftien leden van de Eerste Kamer dan wel dertig leden van de Tweede Kamer of door de Gevolmachtigde Minister van Aruba te kennen worden gegeven uiterlijk op 3 mei 1991.

**BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Aan de Voorzitters van de Eerste en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

's-Gravenhage, 22 maart 1991

Ter voldoening aan het ter zake bepaalde in de Grondwet en het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden<sup>1</sup>, de Raad van State van het Koninkrijk gehoord, heb ik de eer U hierbij ter stilzwijgende goedkeuring over te leggen de op 20 juli 1990 te Oranjestad tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Venezuela inzake de waterleverantie aan Aruba, met Bijlage (Trb. 1990, 136).<sup>2</sup>

Een toelichtende nota bij de Overeenkomst treft U eveneens hierbij aan.

De goedkeuring wordt alleen voor Aruba gevraagd.

Aan de Gouverneur van Aruba is verzocht hogergenoemde stukken op 3 april 1991 over te leggen aan de Staten van Aruba.

De Gevolmachtigde Minister van Aruba is van deze overlegging in kennis gesteld.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
H. van den Broek

<sup>1</sup> Art. 91, (1), add. art. XXI, GW; Art. 61, (3), G.W. 1972, en Art. 24 Statuut.

<sup>2</sup> Ter inzage gelegd op de bibliotheek.

# **Verdrag tussen de Regering van de Republiek Venezuela en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden inzake de levering van water aan het land Aruba, met bijlage (Trb. 1990, 136)**

## **Toelichtende nota**

Het drinkwater op Aruba wordt verkregen door toepassing van een ontziltingsprocedure, die vrij kostbaar is. Waterconsumptie op het eiland is derhalve een dure aangelegenheid.

Voor water dat niet voor consumptie bestemd is, bestaat er een waterzuiveringsinstallatie. De waterzuiveringsinstallatie heeft als voornaamste cliënten de hotels.

De groei van de toeristische sector die zich de laatste jaren voordoet, heeft een tekort veroorzaakt in de waterleverantie. Dit tekort kan noch het water- en energiebedrijf van Aruba noch de waterzuiveringsfabriek op korte termijn oplossen. Tevens zijn er diverse investeringsprojecten (zowel toeristisch als landbouw betreffend) in voorbereiding, voor de uitvoering waarvan de vraag naar grote hoeveelheden goedkoop water zal stijgen. Daarom werd een Venezolaans aanbod om water te leveren aan Aruba, te winnen uit het Deltagebied van de rivieren Caroni en Orinoco, verwelkomd.

De eerste besprekingen tussen Venezolaanse en Arubaanse autoriteiten inzake waterleveranties van Venezuela aan Aruba dateren uit 1984.

In het kader van het in februari 1987 tussen de samenstellende delen van het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Venezuela ingestelde Consultatief Mechanisme werden de besprekingen tussen de Venezolaanse en Arubaanse autoriteiten met betrekking tot de waterleveranties hervat en afgerond (november 1988).

Hoewel er in eerste instantie sprake was van een administratieve overeenkomst, is er uiteindelijk – op aandringen van de Venezolaanse autoriteiten – gekozen voor de vorm van een Verdrag, daar er volgens de Venezolaanse wet sprake is van levering van natuurlijke rijkdommen aan een ander land. In dergelijke gevallen schrijft de grondwet van Venezuela de verdragsvorm voor.

### *Artikel 1*

In dit artikel wordt de samenwerkingsrelatie op het gebied van waterleveranties door Venezuela aan Aruba juridisch gefundeerd. Tevens wordt verwezen naar het Uitvoeringsprogramma (Annex bij het Verdrag), waarin de modaliteiten, voorwaarden en verplichtingen voor de Contracterende Partijen zijn opgenomen.

### *Artikel 2*

In het tweede artikel wordt de basis gelegd voor het uitvoeringsprogramma, dat als bijlage bij het Verdrag is gevoegd.

### *Artikel 5*

De Regering van Aruba zal conform het bepaalde in artikel 2, lid 3, de contracten aangaan met de schepen die het watertransport zullen verzorgen. Kosten voortvloeiend uit de winning, het vervoer en uitpompen van het water op de plaats van bestemming, komen ten laste van de Regering van Aruba.

Het watertransport wordt verzorgd door schepen varende onder de Venezolaanse vlag of door schepen varende onder een vreemde vlag die

in Venezuela vertegenwoordigd worden door een aldaar gevestigde agent.

*Artikel 6*

De Regering van Aruba voor wie de schepen op contractuele basis het watertransport verzorgen, is aansprakelijk voor de schade die deze aanrichten ongeacht in welk territorium dit plaatsvindt. De aansprakelijkheid in deze heeft betrekking op zowel vergoeding van de schade als het bekostigen van reparatiewerkzaamheden.

*Artikel 9*

Het Verdrag zal wat het Koninkrijk betreft alleen voor Aruba gelden.

*Artikelen 11 en 12*

Naast de vaststelling dat onderhavig Verdrag in beginsel voor twee jaar geldt en stilzwijgend kan worden verlengd, bevatten deze slotbepalingen de gebruikelijke bepalingen ten aanzien van inwerkingtreding, bekrachtigingsprocedure en opzegging.

De overige artikelen spreken voor zich zelf.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
H. van den Broek

De Minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken,  
E. M. H. Hirsch Ballin